



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le mercredi 25 septembre 2013 — N° 73

Président de l'Assemblée nationale :
M. Jacques Chagnon

QUÉBEC

La séance est ouverte à 9 h 45.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

M. Bérubé (Matane-Matapédia) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Charles Lapointe.

Mme Houda-Pepin (La Pinière) fait une déclaration afin de féliciter M. François Berthou pour sa participation au Marathon de Montréal à l'âge de 78 ans.

Mme Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) fait une déclaration concernant le 100^e anniversaire de la paroisse Saint-Jean-Baptiste-de-la-Salle.

M. Drolet (Jean-Lesage) fait une déclaration concernant l'Association des femmes entrepreneures de Québec.

M. Lévesque (Vanier-Les Rivières) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Luc Boulanger, récipiendaire 2013 du prix Personnalité culturelle de Vanier-Les Rivières.

25 septembre 2013

M. D'Amour (Rivière-du-Loup–Témiscouata) fait une déclaration concernant le lancement d'un projet éolien au Témiscouata.

Mme de Santis (Bourassa-Sauvé) fait une déclaration concernant M. Jean-Marc Poirier, président sortant de la Chambre de commerce et d'industrie de Montréal-Nord.

M. Dufour (René-Lévesque) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mme Denise Fournier.

À 9 h 54, M. Ouimet, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

Les travaux reprennent à 10 h 06.

Moment de recueillement

Dépôts de documents

Mme Maltais, ministre du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale et ministre responsable de la Condition féminine, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2012 de la Commission de la construction du Québec;

(Dépôt n° 977-20130925)

25 septembre 2013

Le rapport annuel de gestion 2012 de la Commission de la santé et de la sécurité du travail;

(Dépôt n° 978-20130925)

Le rapport d'activité 2012-2013 du Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale;

(Dépôt n° 979-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 du Conseil du statut de la femme;

(Dépôt n° 980-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 de la Commission de l'équité salariale;

(Dépôt n° 981-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 de la Commission des lésions professionnelles;

(Dépôt n° 982-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 de la Commission des relations du travail;

(Dépôt n° 983-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 de la Régie du bâtiment du Québec;

(Dépôt n° 984-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 du ministère du Travail.

(Dépôt n° 985-20130925)

M. St-Arnaud, ministre de la Justice et ministre responsable de l'application des lois professionnelles, dépose :

Le rapport annuel 2012-2013 du Conseil interprofessionnel du Québec;

(Dépôt n° 986-20130925)

Le 41^e rapport annuel de gestion 2012-2013 de la Commission des services juridiques;

(Dépôt n° 987-20130925)

25 septembre 2013

Le plan stratégique 2013-2017 de la Commission des services juridiques;
(Dépôt n° 988-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 du Directeur des poursuites criminelles
et pénales;
(Dépôt n° 989-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 de l'Office de la protection du
consommateur;
(Dépôt n° 990-20130925)

Le plan d'action 2013-2014 du Bureau des infractions et amendes;
(Dépôt n° 991-20130925)

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 du ministère de la Justice.
(Dépôt n° 992-20130925)

M. Bergeron, ministre de la Sécurité publique, dépose :

L'Entente sur la prestation des services policiers dans la communauté de
Manawan, pour la période du 1^{er} avril 2013 au 31 mars 2014.
(Dépôt n° 993-20130925)

M. le président dépose :

Le rapport annuel de gestion 2012-2013 du Protecteur du citoyen;
(Dépôt n° 994-20130925)

Le rapport annuel d'activités 2012-2013 du Protecteur du citoyen (versions
française et anglaise).
(Dépôt n° 995-20130925)

Dépôts de rapports de commissions

Mme Richard (Duplessis), à titre de présidente, dépose :

Le rapport de la Commission de la culture et de l'éducation qui, les 19, 20, 21, 26 août 2013 et les 17 et 19 septembre 2013, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du document intitulé *Le document de consultation sur la réglementation du prix de vente au public des livres neufs imprimés et numériques*. La Commission s'est également réunie en séance de travail le 24 septembre 2013 relativement à ce mandat.

(Dépôt n° 996-20130925)

Dépôts de pétitions

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement, M. Richer (Argenteuil) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 2 463 citoyens et citoyennes du Québec, concernant l'annulation du tracé de la nouvelle ligne de transport d'électricité proposé par Hydro-Québec à Saint-Adolphe-d'Howard.

(Dépôt n° 997-20130925)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

À la demande de M. le président, Mme Marois, première ministre, retire certains propos non parlementaires.

À la demande de M. le président, M. Fournier, chef de l'opposition officielle, retire certains propos non parlementaires.

25 septembre 2013

Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme St-Pierre (Acadie), conjointement avec M. Kotto, ministre de la Culture et des Communications, Mme Roy (Montarville), M. Khadir (Mercier), et M. Rathé (Blainville), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la 17^e édition des Journées de la culture;

QU'elle invite les Québécoises et Québécois à participer en grand nombre aux milliers d'activités culturelles qui leur sont offertes et;

QUE l'État réitère son appui à la création, la production, la diffusion et au rayonnement de la culture québécoise à travers le monde.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. St-Arnaud, ministre de la Justice, conjointement avec M. Ouimet (Fabre), Mme St-Laurent (Montmorency), Mme David (Gouin) et M. Rathé (Blainville), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne le 25^e anniversaire la Cour du Québec, cette cour qui constitue l'un des piliers de notre société de droit et de notre démocratie;

QU'à cette occasion, un hommage soit rendu à ses membres, reconnus pour leur indépendance, leur impartialité et leur intégrité, ainsi qu'à leurs équipes qui se dévouent quotidiennement pour une meilleure Justice.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

25 septembre 2013

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Khadir (Mercier), conjointement avec M. Lisée, ministre des Relations internationales, de la Francophonie et du Commerce extérieur, M. Marcoux (Vaudreuil) et M. Le Bouyonnec (La Prairie), propose :

QUE l'Assemblée nationale du Québec demande au gouvernement égyptien de fournir tous les efforts nécessaires afin d'assurer la sécurité et le respect des droits fondamentaux des Canadiens Tarek Loubani et John Greyson, notamment en les libérant immédiatement.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 52, Loi concernant les soins de fin de vie.

Et du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 143 du Règlement, il convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 41, Loi modifiant la Loi sur la fonction publique principalement en matière de dotation des emplois.

M. Ouimet, troisième vice-président, donne l'avis suivant :

- la Commission de l'administration publique se réunira en séance de travail afin de préparer l'audition portant sur la non-production de déclarations à Revenu Québec; puis en séance publique afin d'entendre le président-directeur général de l'Agence du revenu du Québec; enfin, en séance de travail afin de statuer sur les observations, conclusions et, s'il y a lieu, recommandations à la suite de cette audition.

25 septembre 2013

AFFAIRES DU JOUR

À 11 h 22, à la demande de M. Traversy, leader adjoint du gouvernement, et du consentement de l'Assemblée, M. Ouimet, troisième vice-président, suspend les travaux quelques instants.

Les travaux reprennent à 11 h 31.

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

L'Assemblée reprend le débat, ajourné le 17 septembre 2013, sur la motion de report de Mme Charlebois (Soulanges) dans le cadre du débat sur l'adoption du principe du projet de loi n° 33, Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale.

M. Ouimet, troisième vice-président, interrompt le débat et informe l'Assemblée qu'il a reçu une demande de débat de fin de séance pour le jeudi 26 septembre 2013 sur une question adressée par Mme Houda-Pepin (La Pinière) à M. Lisée, ministre responsable de la région de Montréal, portant sur le sujet suivant : « Les coupures dans les infrastructures du gouvernement péquiste qui fera payer l'annonce de la ligne bleue par les contribuables ».

Le débat se poursuit sur la motion de report de Mme Charlebois (Soulanges).

À 12 h 59, M. Ouimet, troisième vice-président, suspend les travaux jusqu'à 15 heures.

En conséquence, conformément à l'article 97 du Règlement, le débat sur la motion de report Mme Charlebois (Soulanges) est ajourné.

25 septembre 2013

Les travaux reprennent à 15 h 04.

Affaires inscrites par les députés de l'opposition

Mme Gaudreault (Hull) propose :

QUE l'Assemblée nationale réaffirme l'indépendance du Conseil du statut de la femme et enjoigne le gouvernement péquiste à surseoir aux quatre dernières nominations.

Mme Poirier, première vice-présidente, informe l'Assemblée de la répartition du temps de parole pour ce débat restreint : 10 minutes sont allouées à l'auteur de la motion pour sa réplique; environ 46 minutes 48 secondes sont allouées au groupe parlementaire formant le gouvernement; environ 41 minutes 36 secondes sont allouées au groupe parlementaire formant l'opposition officielle; environ 15 minutes 36 secondes sont allouées au 2^e groupe d'opposition; et 6 minutes sont allouées aux députés indépendants. Dans ce cadre, le temps non utilisé par les députés indépendants ou par l'un des groupes parlementaires sera redistribué aux groupes parlementaires en proportion de leur représentation à l'Assemblée. Enfin, les interventions ne seront soumises à aucune limite de temps.

Le débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 57 en annexe)

Pour : **63** Contre : **43** Abstention : **0**

25 septembre 2013

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

L'Assemblée reprend le débat, ajourné plus tôt au cours de la présente séance, sur la motion de report de Mme Charlebois (Soulanges) dans le cadre du débat sur l'adoption du principe du projet de loi n° 33, Loi modifiant la Loi sur les conditions de travail et le régime de retraite des membres de l'Assemblée nationale.

Le débat terminé, la motion de report est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

La motion est rejetée par le vote suivant :

(Vote n° 58 en annexe)

Pour : **42** Contre : **60** Abstention : **0**

À 18 h 09, M. Cousineau, deuxième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au jeudi 26 septembre 2013, à 9 h 45.

Le Président

JACQUES CHAGNON

25 septembre 2013

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de Mme Gaudreault (Hull) :

(Vote n° 57)

POUR - 63

Arcand (PLQ)	Diamond (PLQ)	Marsan (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Bergman (PLQ)	Drolet (PLQ)	Martel (CAQ)	Sklavounos (PLQ)
Billette (PLQ)	Dubé (CAQ)	Ménard (PLQ)	Spénard (CAQ)
Blais (PLQ)	Duchesneau (CAQ)	Moreau (PLQ)	St-Amand (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Dutil (PLQ)	Morin (PLQ)	St-Laurent (CAQ)
(Jean-Talon)	Fournier (PLQ)	Ouellette (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Gaudreault (PLQ)	Ouimet (PLQ)	Tanguay (PLQ)
(Mégantic)	(Hull)	(Fabre)	Thériault (PLQ)
Bonnardel (CAQ)	Gautrin (PLQ)	Paradis (PLQ)	Trudel (CAQ)
Boulet (PLQ)	Hamad (PLQ)	Picard (CAQ)	(Charlesbourg)
Caire (CAQ)	Houda-Pepin (PLQ)	Poëti (PLQ)	Vallée (PLQ)
Carrière (PLQ)	Iracà (PLQ)	Rathé (IND)	Vien (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Kelley (PLQ)	Reid (PLQ)	Weil (PLQ)
Charlebois (PLQ)	Khadir (IND)	Rotiroti (PLQ)	
D'Amour (PLQ)	Le Bouyonnec (CAQ)	Rousselle (PLQ)	
Daneault (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)	
David (IND)	Lessard (PLQ)	(Montarville)	
de Santis (PLQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)	
Deltell (CAQ)	Marcoux (PLQ)	(Arthabaska)	

CONTRE - 43

Beaudoin (PQ)	Dufour (PQ)	Maltais (PQ)	Roy (PQ)
Bédard (PQ)	Ferland (PQ)	Marceau (PQ)	(Bonaventure)
Bérubé (PQ)	Gadoury-Hamelin (PQ)	Marois (PQ)	St-Arnaud (PQ)
Breton (PQ)	Gendron (PQ)	Ouellet (PQ)	Therrien (PQ)
Bureau-Blouin (PQ)	Goyer (PQ)	Pagé (PQ)	Traversy (PQ)
Cardin (PQ)	Hébert (PQ)	Pelletier (PQ)	Turcotte (PQ)
Champagne (PQ)	Hivon (PQ)	(Rimouski)	Villeneuve (PQ)
Chapadeau (PQ)	Kotto (PQ)	Proulx (PQ)	Zakaïb (PQ)
Claveau (PQ)	Larouche (PQ)	Richard (PQ)	
Cloutier (PQ)	Leclair (PQ)	(Duplessis)	
De Courcy (PQ)	Léger (PQ)	Richard (PQ)	
Drainville (PQ)	Lisée (PQ)	(Îles-de-la-Madeleine)	
Duchesne (PQ)	Malavoy (PQ)	Richer (PQ)	

25 septembre 2013

Sur la motion de report de Mme Charlebois (Soulanges) :

(Vote n° 58)

POUR - 42

Arcand (PLQ)	de Santis (PLQ)	Marcoux (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
Bergman (PLQ)	Diamond (PLQ)	Marsan (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Billette (PLQ)	Drolet (PLQ)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Blais (PLQ)	Dutil (PLQ)	Moreau (PLQ)	Thériault (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Fournier (PLQ)	Morin (PLQ)	Vallée (PLQ)
(Mégantic)	Gaudreault (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Vien (PLQ)
Bolduc (PLQ)	(Hull)	Ouimet (PLQ)	Weil (PLQ)
(Jean-Talon)	Gautrin (PLQ)	(Fabre)	
Boulet (PLQ)	Hamad (PLQ)	Paradis (PLQ)	
Carrière (PLQ)	Houda-Pepin (PLQ)	Poëti (PLQ)	
Charbonneau (PLQ)	Iracà (PLQ)	Reid (PLQ)	
Charlebois (PLQ)	Kelley (PLQ)	Rotiroti (PLQ)	
D'Amour (PLQ)	Lessard (PLQ)	Rousselle (PLQ)	

CONTRE - 60

Beaudoin (PQ)	Dufour (PQ)	Marois (PQ)	Roy (CAQ)
Bédard (PQ)	Ferland (PQ)	Martel (CAQ)	(Arthabaska)
Bérubé (PQ)	Gadoury-Hamelin (PQ)	Ouellet (PQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Gendron (PQ)	Pagé (PQ)	Spénard (CAQ)
Breton (PQ)	Goyer (PQ)	Pelletier (PQ)	St-Laurent (CAQ)
Bureau-Blouin (PQ)	Hébert (PQ)	(Rimouski)	Therrien (PQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Picard (CAQ)	Traversy (PQ)
Cardin (PQ)	Kotto (PQ)	Proulx (PQ)	Trottier (PQ)
Champagne (PQ)	Larouche (PQ)	Ratthé (IND)	Trudel (CAQ)
Chapadeau (PQ)	Le Bouyonnec (CAQ)	Richard (PQ)	(Charlesbourg)
Claveau (PQ)	Leclair (PQ)	(Duplessis)	Turcotte (PQ)
Cloutier (PQ)	Legault (CAQ)	Richard (PQ)	Villeneuve (PQ)
Daneault (CAQ)	Léger (PQ)	(Îles-de-la-Madeleine)	Zakaïb (PQ)
De Courcy (PQ)	Lévesque (CAQ)	Richer (PQ)	
Deltell (CAQ)	Lisée (PQ)	Roy (PQ)	
Drainville (PQ)	Malavoy (PQ)	(Bonaventure)	
Dubé (CAQ)	Maltais (PQ)	Roy (CAQ)	
Duchesne (PQ)	Marceau (PQ)	(Montarville)	